



FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住家 EL. 9597



保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理梁春廣
DEAN LEUNG
The Imperial Life Assurance Co.
PA. 3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597

梁慧超謹啓

△機會難逢
在西區有洗髮生髮入員好前舖後房只取價二千五百元可充銀期
位於七街住屋一間睡房五個有土庫新燈氣爐暖櫃價九千八百元可充銀期

WILLIAM STEPHEN KAN
KER & KER LTD
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St
Vancouver, B. C.

「雲高華地產業經紀人簡而明
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900」

實業買賣 按揭燕梳

雲高華地產業經紀人簡而明辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900
大業舖一間位於埠邊附近無競爭每月生意一萬五千元月租只八十五元有四年批有證溫者勿失良機
在西區有洗髮生髮入員好前舖後房只取價二千五百元可充銀期
位於七街住屋一間睡房五個有土庫新燈氣爐暖櫃價九千八百元可充銀期

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

最新運到元月十八日登市
唐山冰霜海鮮
去頭無壳明蝦肉
去頭無壳細蝦仁
祖國爽脆响螺肉
祖國大隻田雞牌
肥身大鰱魚 鱸魚 魷魚
去頭大明蝦常備供應

粵詩百年省慶紀念
參觀展會人數必多
雲訊：據加拿大太平洋國家展覽會，粵詩省大慶委員會主席占士宣稱，參觀該大會者，每年人數甚衆，不計其數，在一九五七年內，參觀該展覽會者，約有七萬七千多人，佔展覽會期間，人數觀衆八十二萬名中之百分之七十五，各人多喜參觀粵詩省內之出品圖表及看加拿大車詩省之地圖。
一九五七年內，雲埠學生集體參觀該展覽會之第八班學生，約有四千五百名。
該會場內之電影院，可容四百一十五人，經常爲各界人士集會之場所。
該展覽會場，每日開放時間，爲上午十一時至下午五時，歡迎各界，入場免費，內並設有咖啡店，遊客可在該處吃午餐，附近設有停車場，利便遊客。
該展覽會場中，設有印第安人博物館，及加政府各機關及粵詩省出產與地理知識之圖片，具有教育性之價值。
今年爲粵詩百年省慶，參觀該展覽會之人數，必定更爲衆多云。

國際貿易展覽會中
每晚燃燒日本煙火
雲訊：今年五月一日起，連十天，假雲埠展覽會公園舉行之國際貿易展覽會，慶祝粵詩百年省慶，將爲加拿大最大之展覽會之一。
屆時中華民國將以各種貨品參加展出。
每晚將在會場中燃放由日本政府送出的大量煙火。
雲埠衛生局，將在展覽會場多設數字紙笠、撥掃桶等，以爲保持會場之清潔美觀云。

請省長訂定省慶日
雲訊：雲埠實業商人布化，昨致函粵詩省長區嘉謨，要求在八月間，訂定一日爲「百週年紀念日」。
據他稱：慶祝省慶，各社團均無一定之限制，但如訂定一日爲紀念日，參加慶祝者必更爲熱烈云。

雲埠洪門體育會
招生通告
爲通告事。本會依照例。一年一度。招收新生。研究國技。不分派別。不收分文。凡我華僑子弟。均宜親同。茲定於本月十二日開始。新生報名。共同訓練。希我僑胞踴躍參加。不獨鍛鍊身體。加強體力。而對於發揚國粹。實有裨焉。本會普與人同。諸維 察。此佈。
凡本會各級教練員。請依期返會。以便編列隊伍。加緊訓練。準備參加省慶出巡。是荷。
新生報名處。洪門治黨禮堂。或大漢公報。
雲埠洪門體育會公啓
一九五八年二月十二日

百年大計 投資實業
公寓實業出賣
近埠公寓，樓下舖位，樓上廿五個房，除居住外，每月有入息四百三十五元，價銀二萬二千元，銀期而議。
近埠工業區，新建築出讓，有卅五個座位，一切用具齊備，每日生意平均九十餘元，舖主因人力缺乏，割價出賣，價銀六千五百元。
中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：打打街二五六號
電話：MA. 8105
夜間：HA. 6900

寶寶公司
114 E. PENDER ST
VANCOUVER B. C.
PA. 7657
唱片總匯 包羅萬有
天宮小說 李我各著
蕭月白 三張
黎文所 李寶登 合唱
鍾麗容 白文標 合唱
電影名劇
天八仙配 三張
吳君麗 虛麗卿 合唱
吳君麗 新麗波 合唱
鍾麗容 新麗波 合唱
洗劍麗 新麗波 合唱
唱片總匯 包羅萬有
經售各種電器，錄音機，專門修整各種電器用具

華區中心地點
吉舖位招租
本舖位於打打街東一〇號。(即舊日界公司舖位)內外全部。裝飾時代化。如意者請到本報。與簡國安洽商。

店縫裁央中
CENTRE CUSTOM TAILORS
307 Main St. TA. 4920
Vancouver B. C.
每套定做 由 \$44.50 起
西褲定做 由 \$8.50 起
布色特多 款式任擇
上乘布料 最好工手

FASHION CLOTHING CO.
253 Hastings St. E. Phone PA. 5822
Vancouver 4, B. C.
新到
春季新到五百餘種歡迎參觀
定做一九五八年時款新裝
長襪或短襪全套
價由四十九元五角起
長外褲每條
價由十二元九角起
直接代理，西人名廠，度身定造，漂亮西服，包合身材，價錢相宜，美觀云。

大夫實業公司
H. DARROL
TARVES REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst: 6-2883
9-5016
忠誠老實 服務週到
大小惠顧 極表歡迎
HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE
電話 874072
本公司華人總代理黃麗君 Len T. Wong

香港往來
位行旅濟經的船統總搭請
適舒遊優
船統總選備或 船統總開夫利克
宋呂小茨橫山香檀經途港香往開山金首由期星三每
價 票
港香至省羅或山金首由
元百四至元十四百三由
車 免 磅 五 可 每
行 費 十 帶 客
奉 當 直 商 或 請 欲
答 必 接 或 代 就 知
也 樂 照 理 行 近 詳
爲 詢 址 面 社 向 細

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
西褲定做每條 \$8.50 特價
△靚呢絨
△西褲定做每條 \$8.50 特價

華區中心地點
吉舖位招租
本舖位於打打街東一〇號。(即舊日界公司舖位)內外全部。裝飾時代化。如意者請到本報。與簡國安洽商。

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
西褲定做每條 \$8.50 特價
△靚呢絨
△西褲定做每條 \$8.50 特價

大夫實業公司
H. DARROL
TARVES REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst: 6-2883
9-5016
忠誠老實 服務週到
大小惠顧 極表歡迎
HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE
電話 874072
本公司華人總代理黃麗君 Len T. Wong

香港往來
位行旅濟經的船統總搭請
適舒遊優
船統總選備或 船統總開夫利克
宋呂小茨橫山香檀經途港香往開山金首由期星三每
價 票
港香至省羅或山金首由
元百四至元十四百三由
車 免 磅 五 可 每
行 費 十 帶 客
奉 當 直 商 或 請 欲
答 必 接 或 代 就 知
也 樂 照 理 行 近 詳
爲 詢 址 面 社 向 細

雲埠達權社通告
爲通告事。茲開徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈
雲埠達權社社長周玉生
書記簡建平

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
332 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada
DR. MACEY'S
止咳藥水
本號代理
驅風萬靈油
立刻見功
司理 劉社錄

代郵
愛珍何幸，自承馬氏總公所父老介紹提名參加華僑公立學校總理選舉，推選票以來，深荷遠近男女僑胞，及我伯叔昆仲，熱烈響應，感同再造，旬日以來，各方寄到函件，及票項，有如雪片紛飛。自當個別答謝，惜因功課繁忙，無暇親臨，惟有函照，其各項未有選票者，倘蒙垂愛，請依照下列地址付款出來，特別歡迎，當即將有獎券根發還，如至開票結果，幸能獲得女獎榮銜，定將支持小姨購買選票之善長位翁芳名，登諸報端，以資表揚，而彰盛德，如能在公主席之列，恕不詳載特此敬告，想爲各方所樂聞也，謹此佈，伏維亮察
馬愛珍敬啓

AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
號安均理代總 254 1/2 Pender Street East Vancouver, B.C.

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣俱備
瓜菜肉類
日日新鮮
巧製燒臘
式式狗味
僑胞惠顧
特別歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
425 Main St.
門牌四二六號舖街
電話TA. 3526

將玉蓮保險
事務所
代理人壽保險
火燭汽車意外
僑胞如有委託
竭誠辦理
服務週到

李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 電話 26539

弟以服務為快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理買賣。各種生意。牛欄。燕梳。太平洋航空。公司。美國總統船。公司。來往。日本。香港。機位。出。手續。如。無任歡迎。

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
電話PA. 0717

廣東麵粉廠
NITTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗細麵粉
全蛋麵粉
淨干麵粉
零售發行 歡迎索辦

武俠小說
第三十回 曠野飛沙孤墳沾痛淚
黃昏細雨怪客報驚音 三七卷

刻不得安甯。李慕白現在來了。一定給他家搞些事情。當下德大奶奶就告訴僕婦說：「你把李大爺請到我的房裏來！本來德家是旗族的家庭。很重視節節。外面的男客絕不能進內院。但李慕白却不同。德大奶奶就請他到裏院。見了老太太和德大奶奶。所以現在李慕白也不避嫌忌。他聽了僕婦的話。就走進德大奶奶的房中。德大奶奶。已起身迎到外間。李慕白不敢仰視。一躬到地。叫聲嫂嫂。那德大奶奶這時已滿面是淚。一面還禮。一面說道：「李大爺請坐吧！你這事。你聽說了嗎？」說話的時候。聲音很悲。李慕白此時也不禁垂淚。就說：「我因為聽說我哥哥被黃四所害。現在打了冤屈官司。我才急急趕來。但是還不知道詳細情形。請嫂嫂告訴我。我一定盡我的心力給我哥哥想點辦法！」說時。在旁邊一隻紅木小凳上坐下。僕婦送過茶來。李慕白也不喝。當下那德大奶奶就一面哭。一面把德大奶奶為營救朋友楊駿如。以致打了冤官司。黃四北買通了官中張太監。給德大奶奶捏造罪名。所說的事情與史胖子告訴李慕白的那些話完全相合。不過德大奶奶又說：「德大奶奶現在已由刑部轉解到刑部。因為有錢小員和郎廣超給打點。倒不至於什麼苦處。並且聽說這官司雖然不能釋脫乾淨。可是將來定時。或許不至於死。可是聽說現在黃四在北在外面揚言。他非把德大奶奶置諸死地不可。並且那黃四又使出虛虛三家的錢。拿了些假造的借據。來到家門口要賬。說是德大奶奶欠過自己十萬兩銀子。非叫償還不可。可是到監獄裏去問德大奶奶。德大奶奶却說自己生平不欠外賬。而且與黃四的錢莊向無往來。可是他們說他非常蠻橫。一定要逼着在月內還錢。並且帶着證人。證人就是春源酒店裏的馮漢。和四海酒店裏的曾寶。這都是平日與德大奶奶毫無交情的人。如今忽然都來登門索債。講理也沒處去講理。要逼逐他們走開。他們就要打人。並且白德大奶奶打了官司。至今不過一月。家中被官人抄查了兩次。每次官人走後。必要短少許多值錢的東西。為打點官司。也化了三千多兩銀子。咱德家雖然頗有祖遺財產。但他牛年交朋友。已化去不少。

GB
上商標或下新商標
gb
均是好麵包商標

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG
本行專辦
外洋各埠
山珍海味
北菇冬菇
花旗參
鹿茸燕窩
冬蟲夏草
各種藥材
批發零售
一律歡迎

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢定合格中醫生
暫寓亞力山大街四一號
電話 TA. 9657 夜 TA. 7317

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 3-9962
不各巨費重修
務求盡善盡美
力促設備美化
本店位近華區
交通便利
侍應週到
華貴幽靜
一流風格
價錢克己

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934
精神及魄力
是汝所應得
此藥丸能補益精神
爽利 防傷寒 令汝精神
卡路街夾加都華街
委派藥材店啟

桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大講小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

增進益經銷書報刊
新辭淵四元 特價三元二角五分
歷代名人故事第一輯每輯一元
唐五代宋詞選八卷 三季每輯六角
老子白話句解九卷 孝經注釋五卷
偉大青海海盜頭目 人生十論一元
有辦法的姑娘四卷 少年之戀九卷
入廚三十年四卷 中國點心五卷
廣東點心七卷 自由人報五卷
論語半月刊 武俠小說週報 每本二卷
今日世界 福幼 世界兒童 每本二卷
祖國週刊 人生半月刊 青年文友
每卷半 太平洋週報 每本二卷
二卷五 脫離痛苦 每本一元二角
雜誌歡迎長期訂閱
加高郵費 郵票十足通用
加高郵費 郵票十足通用
MINGS Confectionery
672 Alexander St. 374 Powell St.
Vancouver 4, B. C.

精造
各款小衫線仔
褲襠用衣襖仔
女衫女衣褲襠
身格布茶巾旅店
床布枕套毛巾毯
大量買獻

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA. 0535
VANCOUVER 4, B. C.

蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人
佐麥吾謹
治麥吾謹

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.
PHONE - MA. 9743
合時
金湯芳
水仙花
冬季參
茸補品

重新廣告
本旅館新入接手續大加改良與煥然
一新房舍通爽汽電暖床榻新置潔
潔水喉冷熱招待妥當車馬費極廉
光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理黃金生

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 PA. 5080
本社在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長往留宿
隨行行李 上落過安
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎
關邦健謹啟

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
電話 MA. 9064
新亞旅社 華區中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 梁法明啟

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716
536 Main St. Res. HE. 3-3103
龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610
193 E. Hastings Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053
16 E. Hastings Res. WA. 2-8211
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824
628 Main St. Res. DI. 6846
梁庭魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934
426 Main St. Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4789
221 Main St. Res. CE. 8338
陳因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MA. 7516
193 E. Hastings St. Res. KE. 7784-L
周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone Off. CE. 0911
1541 West Broadway Res. CH. 8626
黃文雄 Dr. Joek Wong Off. MU 3-5230
193 E. Hastings St. Res. DI 0327
徐鐸權 Dr. Dodd O. Chu 3745 Kingsway
Suite 4, S. Burnaby Phone Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
蔣黃文英 Dr. M. H. Chung
Suite 2, 224 E. Broadway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843
426 Main St. Res. N.W. 4749R1
李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. PA. 7059
193 E. Hastings Suite 108
吳順才 Dr. Chye S. Goh (50) Main St.
Office MA. 6302 Suite 8

針灸醫師李經
KING LEE
201-1st St. S. E. Calgary, Alta.
電話: AM. 9-6019
血虛元進 頭昏眼花
偏枯癱瘓 肢體障礙
疔瘰癧瘰 黃疸胆石
各埠來信問症請附郵費五元函詢請恕
概行具備國粹經驗良方精製丸散膏丹

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B. C. PA. 1813
目錄印備函索即奉 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程
★新片大帮！
專售及修理各種家庭電具各國名廠
加拿大總代理美聲公司慢片
最新出品十寸每張四元半
蘇武牧羊三張 巾幗英雄梁少平 等合唱
音樂片 胡笳十八拍 怨 一張
娛樂第一期慢片十寸每張四元半
琵琶記四張 鍾雲山 二位自一江春水向東流後
新聲最新三十三轉慢片
泣荆花四張 陳錦棠 鍾雲山 等合唱
雷雨三張 梁素琴 郭少文 等合唱
唐宮綺夢一張 梁素琴 郭少文 等合唱
秋江別一張 張瓊仙 自操揚獨唱
貴妃醉酒一張 郭少文 等合唱
虎嘯美人關一張 李少文 等合唱
音樂譜子 小桃紅 翻花蝶
新來者捷訊！
學英語唱片——十二寸——二張 九元九五
助你講話流利，發音正確，收效迅速，無憂不通，
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易快捷安全

水龍煤氣修裝
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

MODERNIZE TAILORS
趨時裁縫店
色色最多 款式最新
工作最好 價錢最平

保稅裝修煤氣暖氣水龍
Hugo C. Orr & Co. Ltd.
229 Powell St.
TA. 2927 傳真 HA. 52671

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER
君在伊頓百貨公司交易
著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉還
否則原銀奉還

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話: PA. 7825
冬節送禮品
中國繭織
男女絲巾
樟山絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

好體身想欲
男女聖藥
毛鷄藥酒
CHANG CHUN & CO.
434 Gore Ave. Vancouver 4, B. C.

達權支社職員表
民國四十四年度
社長 沈精魁 雷社炳
副社長 曹煥文 伍治章
書記 曹煥文 伍治章
財政 馮瑞麟 馮社炳
查帳 馮瑞麟 馮社炳
幹事 馮瑞麟 馮社炳
幹事 馮瑞麟 馮社炳

△世界新聞
械劫一個銀袋
內有二萬餘元
據說該賊人持械威嚇，但他依然開轉身將手挽銀袋向辦事處收銀櫃內擲去。

△世界新聞
香港政府新聞處消息：昨日下午十二時五十分，香港電燈有限公司出納員兩人，在西營盤第二街九十一至九十三號該公司辦事處門口，被一名携有左輪手槍之華籍男子指嚇。

加拿大溫哥華長春商業公司
代理批發零售
551 Highland St. Victoria, B. C.

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA 6514
代理著名
COLEMAN 爐油
經濟安全

The Royal Bank of Canada
本行接駁香港匯單
均能轉駁
妥當價格
相宜歡迎
華友貯蓄
華新書局
華新書局 最近
英華大辭典語文 鄧易里等編 七元五
常用簡字語彙 陳光堯編 七元
中國文學批評史(文學) 郭紹虞編 三元八角
古詩初探 李富言著 五元五角
鮑參軍詩話 鮑照撰 八元五角
曹子建詩話 曹植著 八元五角
陸游詩話 游國恩撰 一元二角
李詩選 舒蘇撰 七元
杜甫詩選 馮至編 一元
陶淵明集 王瑤編 七元五角
南唐二主詞校訂 王仲聞校訂 六元
國風選譯 陳子展著 一元六角
不夜天(科學) 張華編 四元
半導體(科學) 陳嘉謨編 四元
馬師曾的戲劇生涯(人物) 沈紀著 六元五角
北行小語(遊記) 曹聚仁著 一元五角
廣州風光(遊記) 逸舟編 六元
象棋心得(文娛) 謝俠遜編 六元五角
怎樣處理家事(修養) 董非海著 八元
時代歌選(一至二集) 各二元
慈海歸航(東西信箱特輯) 各二元
陳榮入廚(第三年第八集) 陳榮著 五元
在水之濱(小說) 瑞德著 一元
怪家庭(續在水之濱) 全上 一元
戰爭與和平(翻譯名著) 精裝二冊 九元
怪手(偵探) 謝德著 三元
歸來記(偵探) 謝德著 三元
崑山劍俠 八冊 徐泰樓主 三元
八劍 八冊 徐泰樓主 三元
川俠傳 九冊 江不肖生 二元
天山俠 七冊 大團圓 二元
迷蹤鐵漢 六冊 羽生著 一元五角
江湖八俠 八冊 羽生著 二元
四雄落難 五冊 楚狂人著 二元
中國戰前三氣墨索里尼 全上 二元五角
中國戰前三氣墨索里尼 全下 二元五角
龍虎班三取黑名單 二冊 周白撰 五元
龍虎班大破便衣隊 二冊 全上 五元
龍虎班打通三關 四冊 全上 五元

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當押利息低廉
押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行、山貨、價錢相宜。

明達 承接木工油漆
專做時代化美術傢俬傢俬
地址：溫哥華中區中街 3482

新永福驅風油
痛止即立。內鐘分三。痛肚痛頭。痛走脚手。痛骨濕風

聖利辦到大批人民唱片
大公報、文匯報、人民文學、世界知識、中國建設「英文」、人民中國、英文、良友、長城畫報、中聯畫報、歡迎長期訂閱、目錄印備預約付給

香港陳家庵藥行
補藥之王 參歸精
返老還童 歸精
甜尿救星 健素
專治甜尿 健素
顧謝九折大犧牲 由二月一日起至二月廿八日止

中興公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
王之中米 富貴牌四米
常食富貴

奇異藥水
功用：惡毒大瘡、酒米暗瘡、跌打損傷、食滯飽脹、無名腫毒、腳生凍瘡、蚊咬咬傷、嘔吐水瀉、皮膚濕毒、風火牙痛、週身鹹粒、肚痛氣痛、瘡癤疥癬、口舌損爛、筋骨疼痛、腰背骨痛。
總批發處：溫哥華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.



簡氏事務所 Con Agencies

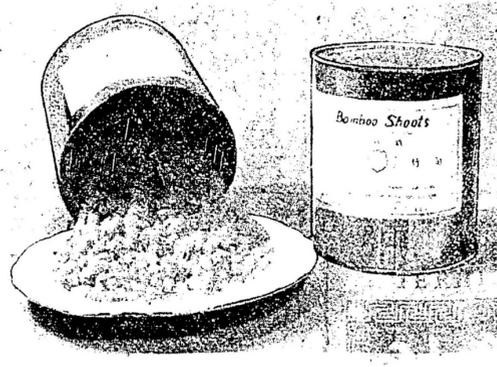
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

欲裝飾？
請來參觀本公司之超等油漆及花紙種種款式俱備
送貨免費
執手配飾及裝飾不取分文，貨色豐富，價錢特
相宜。
Western Paint PA 2151
亞市定街西三十三號 西方油漆公司啓

The Bank Of Nova Scotia Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧
那華新沙銀行雲高埠分行定於亞街支行啓
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 PACIFIC 2478 242 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.



新辦到 大幫六 磅庄六 罐一箱 切粒台 灣竹筍 最合餐 館炒雜 碎用利 便兼價 錢相宜

雲國信有限公司 Kuo Seun Importers Co Ltd 87-89-91 E Pender St Vancouver 4, B.C. Phone: PA. 6023 寄貨部及藥材部 電話 MU-3-3422

著名絲苗又上市
新由美國咸市成卡
辦到新造絲苗兩種
K牌什淨長身上等絲苗米
KK牌什淨完全成枝超等絲苗
又到唐山水貨
南雄生薑 台灣生薑

台山寧陽會館 治餐慰問病僑

查此捐賑者馬榮騰、李道全、黃文甫、陳孔耀、蔡英輝等十元。甄常光、蘇光乾、李廣來、容安民、余蘇和、鄭光益、黃昭立、朱淡炎、許子昌、伍五、伍善子、黃祝齡、許榮生、陳明康、雷健兒、致和房、廣萬生、金山源、林煥德、余煦和、海安公所、中山馬善九每三元、黃一平、雷卓平、黃庚華、黃崇禮、黃生元、黃孔卓、馬立齋、李耀石、馬榮立、馬棟、雷宜堆、李樂天、黃錦成、黃其光、黃慎余、華新書舖、紫金城酒家、陶陶酒家、略珍、合益號、瑞香館、泰興號、國光公司、馬叔令、秘詩寶路、廣珍金舖、日昌號、林家俊、永牛號、陳顯慶、馬步、馬宗雅、林遇進、黃宏、黃振光、許保俊、黃啓蔚、梅賜恩、馬均德、馬詩想、安安室、馬源恩、遠東均德、中山古萬、三利號每二元、二元以下者甚多云

中西仁翁熱心 捐財物贈醫院

雲訊。華人聖約瑟醫院。以措施妥善。時得熱心仁翁。惠賜財物。裨益病僑。迭將芳名登報頌揚。茲有陳錫君再送洋行數十包。李廉藥房李廉先生贈送沙田三打。請分與醫院及安老院各病僑。為過新年禮品。又贈邦羅西醫生經手交到陳添發先生捐五十元。雲埠台山會館捐十元。青年聯合會捐五元。最可紀者。有一位西人夏利。昨到安老院探訪其久別之舊友黃美利。但因黃某已早數年物化。相詢之下。得悉安老院對其舊友款待週到。與見到該院辦理妥善之現況。深致敬佩。特捐五十元為紀念舊友。及答謝該院之代勞。馮淑貞女士。慈善為懷。對各界仁翁之熱心捐助經費。深為感激。現與工作同人。加倍改良院務。以求造福于人羣。不負熱心捐款人之善意云。

曹美定翁為三男完婚 福祿壽酒樓歡宴嘉賓

雲訊。僑界忠厚長者。均榮公司東主曹美定翁。於二月廿二日為其三男慶君完婚。新娘為林立榮翁之女兒小姐。婚禮於是日下午八時。假座華人長老會教堂舉行。由關耀南牧師主持宗教儀式。女傧相張麗施小姐、黃瑞芳小姐、男傧相林華君、宋友華君。
由於曹翁處世和藹忠誠。對社會公益熱心。在僑界中極有聲望。加以慶君亦交遊廣闊。到場觀禮之戚友甚眾。曹翁為答謝親友之盛情。特於廿三日下午五時半。假福祿壽酒家。設宴款待親友。參加宴會者有：中華會館、至德堂、隆鎮同鄉會、中加友誼會等團體之負責人與職員。及各僑界同人。曹翁之戚屬。中山區僑界數百人。宴會由蕭秉先司儀。首由曹翁宣

佈宴會旨趣。再請各僑領致詞。蕭秉先先生隨着宣佈曹翁本翁一向熱心僑教之衷衷。捐助三條校經費每校十元。華僑學校由胡彩星君接收。文德學校由黃文甫君接收。大公義學由黃義華君接收。三條校代表均即席對曹翁致謝。末由曹翁用中英語致謝詞。隨即出菜。名饌美饌。與會嘉賓。開懷暢飲。酒過數巡。曹翁率領新郎輪席敬酒。新娘由家姑蕭氏夫人率領。輪席敬茶奉檮。彬彬有禮。各人暢飲至八時。才盡歡散別。

雲埠文教界人士 歡宴黃文山教授

雲埠文教界人士。以黃文山教授。日昨來雲。為美洲華文出版社招股。特於十七日下午六時。在新華酒樓設筵款待。藉敘友誼。到者有華校董事教職員。報館。電影。印刷業人員。黃亞俠。黃義華。鄭振衡。吳立民。梁彥材。蕭秉祺。李樂天。林西屏。何偉誠。黃春生。黃大成。張慶元。何勁洲。何國權。林岳翠。黃月葵。徐展文。關素娥。黃瑞芳等。席間由蕭秉祺主持宴會秩序。首由胡彩星宣佈設筵旨趣。隨即黃教授致詞。引經據典。洋洋灑灑。使人有聽君當席話。勝讀十年書之感。席間充滿學術研討之氣氛。不啻為僑界真正文藝盛會。何吳兩學雅集。吾人不免發生一種希望。就是美加文界之交流。是以改宴會為輪流起如也。詞畢。掌聲熱烈。殿由黃亞俠。黃孔卓分別答謝。隨即開懷暢飲。談笑風生。至八時賓主始欣然散別云。

不亞遜抵雲埠 各界熱烈歡迎

雲訊。自由黨領袖不亞遜。昨星期日抵埠。得到各界熱烈之歡迎。在機場迎接者。有一千二百多人。他隨在雲高華館。召見記者招待會。第十二屆報章第三號
為通告事。本總支部定於本月廿五日(星期二)下午八時。召開執監委員聯席會議。報告事項及推選黨務事宜。仰我全體執監委員職員。及黨員等。依時出席。共策進行。此佈
主委 王華進
秘書 陳文彬
中華民國四十年二月廿一日

緬大藥房 MAIN DRUG LTD 434 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 緬街四三四號 電話 TA. 8634

本藥房於二月二日遷往新址
營業，荷蒙親友致送花籃、炮竹等禮物，及各界僑胞光臨指導，隆情厚誼，無限感激，謹向僑梓暨各親友，致衷誠謝意。
緬大藥房經理黃永衍敬謝

日昇 Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD. 116 MAIN STREET, VANCOUVER 47 B.C., CANADA

專營借貸
諸君欲買新
舊車請來本
公司借款如
未充滿銀期
者亦可借款
手續簡單利
息便宜
代理同昌
專營投資
股票公債買
賣價錢準確
服務快捷
代理聯資
投資公司
忠誠服務
歡迎垂詢
專營實業
生意房屋買
賣代辦樓宇
借款代理各
種燕梳

MAY ENG Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd. 2626 Granville St. Vancouver, 9.

百週紀念新年中
願我僑胞把握
良機購置實業
好入息灰沙牆柏文樓一座，
近華埠，樓上八個房，樓下
有兩組房，一組有睡房三個，
浴室客廳及廚房，另一組
客廳睡房廚房各一，乾衣室
湖紅毛泥土庫，廁所四房，
房後便有大車房，可停六輛
車，屋主犧牲平賣，取價二
萬四千元，連新式煤油爐，
自動熱水爐在內，銀期可商
量。
利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 OH. 3125
住宅 CB. 5743

JIM M. KOO Wholesale Produce Fruit & Vegetable 239 Keefer St. MU-tual 3-7211 Vancouver 4. B. C.

本號專辦花旗各樣鮮菜上市。
成箱或散磅發行價錢特別相宜
新到花旗貨：
青綠大白菜
卷心芥菜
大小雪豆
長身大羅白菜
靚嫩白菜心
大小柯打函定或電話立即應命
古文沾農產公司啓

食指動矣 著名五羊飽點食譜 秘書賈路一枝獨秀 常經奪標美點

招牌大飽 鮮蝦子飽 滑腸粉捲
鮮蝦餃 臘腸飽 鮮蝦餃 白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE PA. 3921

BING WONG Percy H. Alliman Ltd. Real Estate 2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C. Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

級超「雜貨市場」生意出賣
查其部記紀錄。每日平均進入六百五十餘元。此生意特點值得重視有端(1)舖租低廉(2)長期批約(3)每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商又有獨市專利位在工業區餐館生意一。生意每日收入超過百元。每日開市九小時。每週營業僅五天。銀期相就。以上二者。誠理想中不可多得之事業也。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

利華高雲 LEKIU IMPORTING CO. LTD Phones: MA 8105 MA 8950 156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本號冬季行情經寄發。
如有遺漏未收者。
請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名茶
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨
兼營國內各地滙兌